FOOD STAMP PARA SA HINDI KASAMBAHAY (NON-ASSISTANCE FOOD STAMPS O NAFS) HOUSEHOLD RECERTIFICATION FORM

Ang form na ito ay gagamitin sa muling pagpapatunay para sa DFA 285-A1/A2 Pag-a-apply Para Sa Food Stamp para sa Food Stamp ng Hindi Kasambahay mga kasambahay na sasailalim sa Tuwing Ikatlong Buwang Pag-uulat/Posibleng Pagbabadyet.

Pakipunan ang sumusunod na personal na impormasyon para sa taong humihiling ng mga benepisyong food stamp.

Punan ang form na ito sa abot ng iyong makakaya, lagdaan sa pahina 5, at ibalik ito sa iyong lokal na tanggapan ng food stamp. Kinakailangan namin maski ang iyong pangalan, address at lagda lamang. **Kung wala kang perang pambili ng pagkain, magagawa mong makakuha ng pang-emergency na mga benepisyong food stamp sa loob ng tatlong (3) araw.**

Kailangan mong subukang sagutin ang lahat ng mga tanong sa form sa muling pagpapatunay na ito.

PANGALAN (UNA, GITNA, HULI)			TELEPONONG MAKOKONTAK: ( )		
ADDRESS SA BAHAY (NUMERO, KALYE)			ADDRESS SA KOREO (KUNG NAIIBA)		
LUNGSOD	ESTADO	ZIP CODE	LUNGSOD	ESTADO	ZIP CODE

COUNTY USE ONLY

Wala ka bang matirahan? ☐ OO ☐ HINDI

Kung "OO", pansamantala ka bang naglalagi sa tahanan ng iba? ☐ OO ☐ HINDI

Kung "OO", ibigay ang petsa kung kailan ka nagsimulang mamalagi sa tahanang ito: _____

PINABILIS NA BENEPISYO

1. Mayroon bang kasambahay na isang Migrante/Panapanahong Magbubukid? ☐ OO ☐ HINDI
   a. Magkano ang iyong upa o hinuhulugan ngayong buwan? $ _____
   b. Magkano ang iyong mga pangunahing bayarin ngayong buwan, kung hiwalay sa iyong upa o hinuhulugan? $ _____
   c. Magkano ang pera mo? Kabilang dito ang pera sa lahat ng mga bank account, sa iyong tahanan, o saan pa mang lugar. $ _____ ☐ OO ☐ HINDI
   d. Mayroon o makakatanggap ka ba ng anumang kita ngayong buwan?
   Ilista ang lahat ng kinikita ng iyong tahanan sa ibaba:

PANGALAN NG TAONG KUKUHA NG PERA	MAGKANO BAWAT BUWAN?
	$
	$

Kumpletuhin ang A, B & C sa ibaba. Kung hindi mo kukumpletuhin ang seksyong ito, gagawin ito ng county para sa iyo. Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop. HINDI NITO MAAAPEKTUHAN ANG IYONG PAGIGING KARAPAT-DAPAT.

A. LAHING PINAGMULAN

Isa ka bang Hispanic o Latino? ☐ OO ☐ HINDI

B. LAHI/ETNIKONG PINAGMULAN (Pumili ng isa o higit pa sa sumusunod:)

☐ American Indian o Alaskan Native ☐ Itim o African American

☐ Asyano (Kung nilagyan ng tsek, mangyaring pumili ng isa o higit pa sa sumusunod)
☐ Filipino ☐ Chinese ☐ Japanese ☐ Korean ☐ Vietnamese ☐ Asian Indian
☐ Cambodian ☐ Laotian ☐ Iba Pang Asyano (tukuyin) _____

☐ Native Hawaiian o Iba Pang Pacific Islander (Kung nilagyan ng tsek, mangyaring pumili ng isa o higit pa sa sumusunod)
☐ Native Hawaiian ☐ Guamanian ☐ Samoan ☐ Iba Pa (tukuyin) _____

☐ Puti

C. PANGUNAHING WIKA

☐ Ingles ☐ Spanish ☐ Lao ☐ Tagalog ☐ American Sign ☐ Cantonese
☐ Cambodian ☐ Vietnamese ☐ Russian ☐ Iba Pa (tukuyin) _____

2. Ilista ang lahat ng mga taong kasama mo sa tirahan, kabilang ang iyong sarili. Maglakip ng hiwalay na papel kung kinakailangan.

PANGALAN:	SSN:	PETSA NG KAPANGANAKAN:	UGNAYAN:
			PINUNO NG SAMBAHAYAN

Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop.

☐ U.S. Citizen/National ☐ Di-citizen ☐ Legal na Permanenteng Residente Inisponsoran: ☐ OO ☐ HINDI

PANGALAN:	SSN:	PETSA NG KAPANGANAKAN:	UGNAYAN:

Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop: Nais mo bang mabigyan ng EBT card ang taong ito upang makabili ng pagkain para sa iyo? ☐ OO ☐ HINDI

☐ U.S. Citizen/National ☐ Di-citizen ☐ Legal na Permanenteng Residente Inisponsoran: ☐ OO ☐ HINDI

Bumibili at naghahanda ka ba ng pagkain kasama ang taong ito? ☐ OO ☐ HINDI

PANGALAN:	SSN:	PETSA NG KAPANGANAKAN:	UGNAYAN:

Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop: Nais mo bang mabigyan ng EBT card ang taong ito upang makabili ng pagkain para sa iyo? ☐ OO ☐ HINDi

☐ U.S. Citizen/National ☐ Di-citizen ☐ Legal na Permanenteng Residente Inisponsoran: ☐ OO ☐ HINDi

Bumibili at naghahanda ka ba ng pagkain kasama ang taong ito? ☐ OO ☐ HINDI

PANGALAN:	SSN:	PETSA NG KAPANGANAKAN:	UGNAYAN:

Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop: Nais mo bang mabigyan ng EBT card ang taong ito upang makabili ng pagkain para sa iyo? ☐ OO ☐ HINDI

☐ U.S. Citizen/National ☐ Di-citizen ☐ Legal na Permanenteng Residente Inisponsoran: ☐ OO ☐ HINDI

Bumibili at naghahanda ka ba ng pagkain kasama ang taong ito? ☐ OO ☐ HINDI

PANGALAN:	SSN:	PETSA NG KAPANGANAKAN:	UGNAYAN:

Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop: Nais mo bang mabigyan ng EBT card ang taong ito upang makabili ng pagkain para sa iyo? ☐ OO ☐ HINDI

☐ U.S. Citizen/National ☐ Di-citizen ☐ Legal na Permanenteng Residente Inisponsoran: ☐ OO ☐ HINDI

Bumibili at naghahanda ka ba ng pagkain kasama ang taong ito? ☐ OO ☐ HINDI

PANGALAN:	SSN:	PETSA NG KAPANGANAKAN:	UGNAYAN:

Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop: Nais mo bang mabigyan ng EBT card ang taong ito upang makabili ng pagkain para sa iyo? ☐ OO ☐ HINDI

☐ U.S. Citizen/National ☐ Di-citizen ☐ Legal na Permanenteng Residente Inisponsoran: ☐ OO ☐ HINDI

Bumibili at naghahanda ka ba ng pagkain kasama ang taong ito? ☐ OO ☐ HINDI

PANGALAN:	SSN:	PETSA NG KAPANGANAKAN:	UGNAYAN:

Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop: Nais mo bang mabigyan ng EBT card ang taong ito upang makabili ng pagkain para sa iyo? ☐ OO ☐ HINDI

☐ U.S. Citizen/National ☐ Di-citizen ☐ Legal na Permanenteng Residente Inisponsoran: ☐ OO ☐ HINDI

Bumibili at naghahanda ka ba ng pagkain kasama ang taong ito? ☐ OO ☐ HINDI

PANGALAN:	SSN:	PETSA NG KAPANGANAKAN:	UGNAYAN:

Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop: Nais mo bang mabigyan ng EBT card ang taong ito upang makabili ng pagkain para sa iyo? ☐ OO ☐ HINDI

☐ U.S. Citizen/National ☐ Di-citizen ☐ Legal na Permanenteng Residente Inisponsoran: ☐ OO ☐ HINDI

Bumibili at naghahanda ka ba ng pagkain kasama ang taong ito? ☐ OO ☐ HINDI

PANGALAN:	SSN:	PETSA NG KAPANGANAKAN:	UGNAYAN:

Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop: Nais mo bang mabigyan ng EBT card ang taong ito upang makabili ng pagkain para sa iyo? ☐ OO ☐ HINDI

☐ U.S. Citizen/National ☐ Di-citizen ☐ Legal na Permanenteng Residente Inisponsorang: ☐ OO ☐ HINDI

Bumibili at naghahanda ka ba ng pagkain kasama ang taong ito? ☐ OO ☐ HINDI

3. Mayroon bang nakatira sa alinman sa sumusunod na uri ng mga pasilidad o nakikibahagi sa anumang programa sa pagpapakain kabilang ang mga nakalista sa ibaba? (lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop) ☐ OO ☐ HINDI

- ☐ Pansamantalang Tuluyan
- ☐ Koreksyonal
- ☐ Drug/Alcohol Rehabilitation Center
- ☐ Programa sa Pamamahagi ng Pagkain
- ☐ Pagrereserba para sa Native American
- ☐ Bilangguan
- ☐ Tuluyan para sa mga Inabusong Kababaihan
- ☐ Psychiatric Hospital/Mental Institution

Kung OO, kumpletuhin ang sumusunod:

PANGALAN:	PANGALAN NG CENTER/SHELTER/ PROGRAMA SA PAGPAPAKAIN ATBP.	PETSA NG PAGPASOK	INAASAHANG PETSA NG PAG-ALIS

4. May binabayaran ka ba o may nagbabayad sa iyo para sa mga pagkain at/o kuwarto? ☐ OO ☐ HINDI
Kung OO, kumpletuhin ang sumusunod:

PANGALAN NG TAONG NAGBABAYAD PARA SA MGA PAGKAIN/KWARTO	PANGALAN NG TAO NA NAGBIBIGAY NG MGA PAGKAIN/KWARTO	TSEKAN ANG ISA: (✔)	MAGKANO?	GAANO KADALAS?	BILANG NG KAIN BAWAT ARAW
		☐ Pagkain ☐ Kwarto ☐ Pareho			

5. Mayroon bang 16 na taong gulang o mas matanda pa na naka-enrol sa paaralan, kolehiyo or programa sa pagsasanay? ☐ OO ☐ HINDI
Kung OO, kumpletuhin ang sumusunod:

PANGALAN NG TAO	PANGALAN NG PAARALAN	ATTENDANCE	BILANG NG MGA UNIT BAWAT SEMESTRE/ ISANGKAPAT	NAGTATRABAHO
		☐ Buong oras ☐ Kalahati ng oras ☐ Iba Pa		☐ OO ☐ HINDI **Bilang Ng Oras:**
		☐ Buong oras ☐ Kalahati ng oras ☐ Iba Pa		☐ OO ☐ HINDI **Bilang Ng Oras:**

6. Mayroon bang nakatira sa bahay na hindi makabili o makapaghanda ng pagkain dahil sila ay bulag, bingi o may kapansanan? ☐ OO ☐ HINDI
Kung OO, kumpletuhin ang sumusunod:

PANGALAN:	IPALIWANAG

7. Mayroon bang buntis sa bahay? ☐ OO ☐ HINDI
Kung OO, kumpletuhin ang sumusunod:

PANGALAN:	INAASAHANG TAKDANG PETSA

8. Ikaw ba o sinumang nakatira sa bahay ay may gastusin sa bahay? ☐ OO ☐ HINDI
Kung OO, kumpletuhin ang sumusunod:

GASTOS SA BAHAY	KABUUANG GASTOS	MAGKANO ANG IYONG BINABAYARAN?	MAGKANO ANG BINABAYARAN NG MGA PROGRAMA SA TULONG SA PAG-UPA, TULAD NG HUD, SECTION 8, ATBP?	KUNG MAY IBA PANG NAGBABAYAD, MAGKANO?	GAANO KADALAS SINISINGIL?
Upa					
Bayad sa *(hinuhulugan)* bahay					
Amilyar *(Kung hindi kasama sa bayad sa bahay)*					
Insurance *(Kung hindi kasama sa bayad sa bahay)*					
Iba pa *(ipaliwanag):*					

9a. Mayroon bang may pangunahing bayarin? ☐ OO ☐ HINDI
Kung OO, pakilagyan tsek ang lahat ng mga kahon sa ibabang nalalapat.

Gas		Basura o kalat	
Kuryente		Imburnal	
Iba pang fuel (*gaya ng propane, butane, kahoy, uling, atbp.)*		Telepono/iba pang paraan ng pakikipag-usap, gaya ng internet, atbp.	
Tubig		Iba pa (ipaliwanag):	

9b. Gumagamit ka ba ng gas, kuryente o iba pang fuel para sa pagpapainit o pagpapalamig? ☐ OO ☐ HINDI
Kung OO, pakilagyan ng tsek sa ibaba.

Pangunahing Kailangan	**Ginagamit para sa Pagpapainit o Pagpapalamig?**
Gas	☐ OO ☐ HINDI
Kuryente	☐ OO ☐ HINDI
Iba Pang Fuel	☐ OO ☐ HINDI

10. Mayroon bang, kabilang ang mga bata, may alinman sa mga mapagkukunang nakalista sa ibaba? ☐ OO ☐ HINDI
Kung OO, ipaliwanag sa ibaba:

- Pera o mga tseke
- Mga Hinuhulugan
- Naantalang sweldo ng empleyado
- IRA o Mga Keogh Plan
- Mga Pondo sa Pagretiro
- Certificate Deposit
- Mga Checking o Saving account
- Mga karapatan sa langis, pagmimina o mineral
- Kontrata ng benta
- Mga trust fund
- Mga Stock, Bond
- Mga Money Market account
- Mga Credit Union account
- Iba Pa

URI NG MAPAGKUKUNAN	**MAY-ARI**	**KASALUKUYANG HALAGA**	**HALAGANG INUTANG (KUNG MERON)**	**PANGALANG AT ADDRESS NG BANGKO**	**ACCOUNT NUMBER**

11. Mayroon bang nagmamay-ari o bibili ng lupa o bahay saanman *(sa loob o labas ng Estados Unidos)?* ☐ OO ☐ HINDI
Kung OO, kumpletuhin ang sumusunod:

URI	**ADDRESS O LOKASYON**	**GINAGAMIT BILANG:** ☐ **TAHANAN** ☐ **PAUPAHAN**	**MAY-ARI:**	**TINATAYANG HALAGA:** **HALAGANG INUTANG:**
URI	**ADDRESS O LOKASYON**	**GINAGAMIT BILANG:** ☐ **TAHANAN** ☐ **PAUPAHAN**	**MAY-ARI:**	**TINATAYANG HALAGA:** **HALAGANG INUTANG:**

12a. Mayroon bang sinumang miyembro ng iyong sambahayan ang umiiwas sa pag-uusig sa krimen, pagkakakulong o pagkakabilanggo pagkatapos na mahatulan? ☐ OO ☐ HINDI
Kung OO, ipaliwanag sa ibaba:

PANGALAN	**PALIWANAG**	**PANGALAN**	**PALIWANAG**

12b. Mayroon bang sinumang miyembro ng iyong sambahayan ang napag-alamang lumalabag sa probasyon/parol? ☐ OO ☐ HINDI
Kung OO, ipaliwanag sa ibaba:

PANGALAN	**PALIWANAG**	**PANGALAN**	**PALIWANAG**

13. Simula Agosto 22, 1996, nahatulan ka ba o sinumang miyembro ng iyong sambahayan sa krimeng nauugnay sa bawal na gamot na hindi naalis? ☐ OO ☐ HINDI

Kung Oo: PANGALAN PETSA KUNG KAILAN NAHATULAN

Kung Hindi, pumunta sa tanong #15. _____ _____

Ang paghahatol ba ay para sa anuman sa sumusunod:

- Pagdadala, pag-import sa estadong ito, pagbebenta, pagkakaloob, pagbibigay, pamimigay, pagmamay-ari para ibenta, pagbili para sa hangarin ng pagbenta, paggawa, o pagproseso ng mga pasimula na may layuning gumawa ng ipinagbabawal na gamot o pagtatanim, pag-ani, o pagproseso ng marijuana? ☐ OO ☐ HINDI
- Panghihikayat, pag-akit, pangangalap o pananakot sa isang menor-de-edad upang lumahok sa anuman sa mga aktibidad sa itaas? ☐ OO ☐ HINDI

14. Nagawa mo ba o sinumang miyembro ng iyong sambahayan ang:

a) Kumpletuhin ang isang programa sa paglalapat ng lunas sa bawal na gamot na kinikilala ng pamahalaan? ☐ OO ☐ HINDI
b) Lumahok sa isang programa sa paglalapat ng lunas na kinikilala ng pamahalaan? ☐ OO ☐ HINDI
c) Nagpatala sa isang programa sa paglalapat ng lunas sa bawal na gamot na kinikilala ng pamahalaan? ☐ OO ☐ HINDI
d) Nailagay sa listahan ng naghihintay para sa programa ng lunas sa bawal na gamot na kinikilala ng pamahalaan? ☐ OO ☐ HINDI
e) Itinigil ang paggamit ng mga ipinagbabawal na gamot? (Dapat na magpakita ng patunay sa iyong manggagawa) ☐ OO ☐ HINDI

Kung OO, mangyaring ipaliwanag: _____

15. Maaari mong pahintulutan ang isang tao upang kumilos sa ngalan ng pinuno ng sambahayan sa kaso ng pagkakasakit o iba pang mga pangyayari.
Kung nais mong pahintulutan ang isang tao, kumpletuhin ang nasa ibaba:

PANGALAN PETSA PINAHINTULUTANG KINATAWAN	ADDRESS	NUMERO NG TELEPONO

16. Interesado ka ba sa impormasyon o pagpapakilala sa isang saklaw na pangmedikal (*Medi-Cal o Healthy Families*)? ☐ OO ☐ HINDI

PAGPAPATUNAY NG APLIKANTE/TATANGGAP

Nakumpleto ko ang mga tanong sa itaas at nabasa ang lahat ng impormasyon. Nauunawaan kong nalalapat ang mga bagong panuntunan at multa sa food stamp sa aking pag-a-apply o muling pag-a-apply para sa mga food stamp. Nauunawaan ko ang bagong mga panuntunan at sumasang-ayon na susunod sa mga ito.

Pinagbabawal ng U.S. Department of Agriculture ang pag-discriminate sa lahat ng mga programa at aktibidad na ito sa batayan ng lahi, kulay, kasarian, relihiyon, pinagmulan, edad, kapansanan o mga paniniwalang politikal. Maaari kang maghain ng reklamo kung sa palagay mong ikaw ay na-discriminate. Kung hindi ka sumasang-ayon sa pasya ng county, maaari mong magamit ang proseso ng pag-apila.

Ang impormasyon sa application na ito ay maaaring ibahagi sa mga ahensyang federal, pang-estado at lokal tanging para sa layuning pagpapatunay ng pagiging karapat-dapat para sa Programang Food Stamp. Ang prosesong ito ay maaaring kapalooban ng kumpirmasyon sa U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS, dating INS) ng katayuan sa immigration tanging sa mga taong naghahanap ng mga benepisyong food stamp. Ayon sa batas federal hindi maaaring magamit ng USCIS ang impormasyon para sa anupaman maliban sa kaso ng pamemeke.

LAGDA

Pinapatunayan ko sa ilalim ng parusa ng pagsisinungaling sa ilalim ng mga batas ng Estados Unidos at Estado ng California na ang ibinigay kong impormasyon sa application na ito ay totoo, wasto at kumpleto.

Lagda (Nasa wastong edad na kasapi ng sambahayan Awtorisadong Kinatawan)	Petsa
X	
Lagda ng Saksi o Tagasalin	Petsa
X	
Lagda ng Nagtatrabahong May Kakayahan	Petsa
X	